

No. 1008

**GREECE
and
FINLAND**

**Trade Agreement (with annexes). Signed at Athens, on 24
March 1949**

Official text: French.

Registered by Greece on 3 January 1951.

**GRÈCE
et
FINLANDE**

**Accord commercial (avec annexes). Signé à Athènes, le 24
mars 1949**

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 3 janvier 1951.

TRANSLATION—TRADUCTION

No. 1008. TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE ROYAL
GOVERNMENT OF GREECE AND THE GOVERNMENT
OF FINLAND. SIGNED AT ATHENS, ON 24 MARS 1949

The Royal Government of Greece and the Government of Finland, desiring to develop trade between their two countries to the fullest possible extent, have agreed as follows:

Article I

The two Governments shall grant to each other the most favourable treatment possible in the reciprocal issue of import and export permits.

Article II

The exchange of goods between the two countries shall be effected on the basis of the import and export lists I and II annexed to this Agreement.

Import and export permits shall be issued in conformity with the provisions in force in Finland and Greece up to the quantities and values specified in these lists.

With the consent of both parties, import and export permits may also be issued for goods in excess of the quotas referred to in the foregoing paragraph, and for other goods not mentioned in the annexed lists.

Nevertheless, each Government reserves the right to withhold an import permit if the price quoted for the commodity offered is not justified.

Article III

In using the quotas and issuing the corresponding licences, the two Governments shall see to it that, generally, the proportions between the various goods listed are maintained.

Imports within the limits of the quotas established in the lists shall, as far as possible, be distributed uniformly over the period of validity of the lists, except in the case of seasonal goods.

Article IV

The quotas indicated in lists I and II shall remain in force for one year.

¹ Came into force on 24 March 1949, as from the date of signature, in accordance with article X.

Article V

Payments relating to commercial transactions between the two countries shall be effected in accordance with the Payments Agreement signed this day.

Article VI

The goods to be exchanged between the parties shall be invoiced in United States dollars.

Article VII

Subject to prior authorization by the competent Finnish and Greek authorities, any Finnish or Greek goods not mentioned in the annexed quota lists or mentioned therein but concerning which the quotas have already been exhausted, may be the object of private financial transactions.

Article VIII

A Joint Commission consisting of representatives of the two countries shall be set up. It shall be responsible for the satisfactory operation of this Agreement and may make any proposals for the improvement of commercial relations between the countries. In particular, it may alter and supplement the lists annexed to this Agreement. The Commission shall meet at the request of either of the Contracting Parties.

Article IX

Transactions authorized by the competent organs of the two countries before the date of entry into force of this Agreement shall be carried out in keeping with the conditions stipulated at the time of their approval.

Article X

This Agreement shall come into force on the date of its signature and shall remain in force for an indefinite period, either of the two parties being entitled to terminate it by giving one month's prior notice.

DONE at Athens, in two copies, in French, on 24 March 1949.

For the Greek Government:

C. TSALDARIS

For the Finnish Government:

LEO TUOMINEN

LIST I

GREEK EXPORTS TO FINLAND

	Quantity in tons	Approximate value in thou- sands of U.S. dollars
Tobacco	2,000	
Sultanas	800	
Colophony	1,000	
Olive oil ¹	P.M.	
Valonia extract	200	
Emery	300	
Magnesite	300	
Kaolin	1,000	
Calcinated gypsum	2,500	
Sponges		20
Sheep guts		30
Earth colours (ochre, umber, etc.)		75

LIST II

FINNISH EXPORTS TO GREECE

	Quantity in tons	Approximate value in thou- sands of U.S. dollars
Sawn timber	stds. 4,000	
Planks for boxes	» 250	
Prefabricated wooden houses and sheds	P.M.	
Plywood	cubic m. 3,000	
Wooden spools for sewing-thread	tons 10	
Chemical pastes	» 4,000	
Newsprint	» 3,000	
Cigarette paper	» 250	
Paper for banknotes	P.M.	
Kraft paper	» 110	
Greaseproof paper	» 100	
Bisulfite paper and cap paper, glossy on one side	» 100	
Writing paper and printers' paper not containing wood	» 500	
Writing paper and printers' paper, containing wood	» 400	
Cardboard boxes	» 1,000	
Kraft paper bags	piece 1,400,000	
Paper spools for yarn		10
Waxed paper		10

¹ From the 1949-50 harvest, if export is permitted.

	<i>Approximate value in thou- sands of U.S. dollars</i>
Paper for technical use (graph paper, Jacquard paper, millimetre-ruled paper, etc.)	10
Wallboard and hardboard	30
Artificial cotton	90
Narrow-gauge railway carriages	P.M.
Machinery and apparatus, including electrical installations, sewing machines and overcasting attachments	115
Portable tools for labourers and craftsmen and workshop tools	100
Sanitary porcelain and faience	60
Porcelain and faience for domestic use (category 143 (a)1 and (a)2 and 144 (a)1 and (a)2 of the Greek customs tariff)	90
Cheeses	25
Buttons	10

THE PRESIDENT OF THE FINNISH DELEGATION

Athens, 24 March 1949

Monsieur le Ministre,

With reference to article III of the Trade Agreement signed this day between Finland and Greece, I have the honour to bring to your notice that the seasonal nature of the Finnish products is primarily due to the fact that the ports of export are ice-bound from 1 January to 19 April.

Consequently I should be very grateful if you would be so good as to inform the competent Greek authorities of this fact and request them to take it into account in arranging the distribution of the three-monthly quotas.

The Government of Finland would be most grateful if the quota distribution for the last three months of 1949 and the first three months of 1950 could be made simultaneously and, if possible, before 15 September 1949, so that the deliveries of Finnish goods can be completed before the ports close.

I have the honour to be, etc.

Leo TUOMINEN

H. E. Mr. Constantin Tsaldaris

Minister of Foreign Affairs

etc., etc., etc.

Athens